

Թէէնսիր եաքմազ իսթէտիփէրի հէր
տէֆասընտա պիր իիսթլաֆի տըր չը-
գարլոյօրլար։ Ինկ, լէր հէլիպուռը-
պօրլամազ Թէհէպպիւսինտէ պուլըն-
աքլլարը սըրաստա, պու ֆէլաքէթլի-
մէֆէրին պաշլանկըճընտա, Բուս ֆի-
լօսը տա Պօղազ իշինին շիմալինտէ
Օտէնտըն թահշիտ իսիրլիշ Բուս
հէյնթը սէֆէրլէշտինի զարաշյա չը-
գարաճազ իսի քի, պու հէյնթ հիշ-
պիր թարաֆտա կէօրլինմէտի։ Բուս-
լար ինկ, վէ Ֆրանսըզլարին Սթան-
պօլ իսթիգամէթլինտէ — քի օրատա իւչի
պիրլիքտէ պարընմազ լազըմ կէլիր ի-
տի — իւլըլէմէլըրինէֆէնա կէօզլէ պազ-
մազտա իտի։ Ինկ, լէր իւլ — պուշըն-
նէ տէմէք օլտուզը մալիւմտիր։ Բուս-
լար Սթանպօլը եալընըզ քէնտիլէրի
իշին իսթէյօրլար իտի։ Օնլար օրա-
յա ինկլիլլըլըլէ կրոմէք իսթէմէտիք-
լա իսթանաէն հէլիպօլուս հարաքեաթլընըն
մուվաֆֆադըլէթլինի թէսհիլ իշին հիշ-
պիր ճիտալի զարլէթտէ պուլընմասը-
լար։

Պու սրբատա իշ թէշարինէ աէն-
տիւ ։ Բուանիանն հարպա կիրմէ-
տիւէ Բուսիա Սօֆիայա էնէճէք վէ
բատան Սթանպօլ եօլընա հաթիմ օլա-
ճոյ խտիւ ։ Պու տէֆա տա Ինկիլիթէր-
րանըն զուլաղընտան չէքտիլէր վէ
Սարայ օրտուսընա ահվալին իյճապ
իթտիկի պիր թէշարուզ իչիւն լա-
ղամ օլան ունուրլարը վէրմէտիքէրի
կիրպի Ինկ ։ մէպուսը Լինչին աէտիկինէ
կէօրէ Սթինտաա գրալա միւսախտ ։ վէ-
նիզէլօստ մուրաաուսմ պիր վաղէթթ ա-
ւնուր ։ պու մէպուս պուկ կիւնթէրէ
հարալմէնթօստ Մ ։ վէնիշէլօսը թէրք
իթմէք իսթէտիկինաէն Ինկիլթէրա
հլաթիւմէթինի իթհամ խտիյօր խտի ։

Տիկէր ի խարափտան ի թալիանւար
Պալզանւարտա խուսուպի պիր րօլ օյ-
նամագ ի յիթէտլէր: Պու հալ Սըրպ-
լարյա պիր ի յիթիւաֆը մուճիպ օլտու:
Վէ էկէր Եռնանտան կէլէն մալիւ
մալմա ի նանմագ լազըմ կէլիրտէ, Ի-
խալաւ՝ Եռնան հարաքեաթը ի յիթի-
լալիյնի Յիրանանըն թէշվիդ ի իթ-
տիկիին կէօրմէքլէ ֆէնա հալտէ միւ-
լմէէտիր օլտու, պու ի յիթիւալըն սի-
նալ ի էմէլի իսէ էքրտէքի քէնտի
էմէլէքիէն մուխալիֆ սիր: Պիրանէ
այլէն մի ի թիթիկլէր արասընա պիր
չօզ ի յիթիւաֆլար վար քի, պու ի յի-
թիւաֆլար աշվալին ի յնապ ի թտիկի
պիրլէքտէ հարաքէթ ի իթմէք բլանըն
սուլա աւալլիւրիօր: Շու սրբատա
մէրքէզի աշվէթլէր ճիւնթինէ պիր
կէօզ աթլլա, տէրհալ կէօրիւլիր քի,
օլլարտա նէ Շղորուր՝ զըտտիյէթ-
լէր Վէ նէ տէ միւսապէգա վար տըր:
(Ինլարըն պիւթիւն զայրէթլէրի եէկ-
եանէ պիր մագոէնէ մապիւլաֆ պիր
ի յիթիւադ հարաքէթ ի իթմէքտէ սիր:
Պիրանէ տլէն՝ մուլաֆիպպըլէթի կէ-
ն իրէպիւլէճէք եէկեանէ ունաւար օլան
պիր ի տարէն վահիտէ իլէ իշ կէօրիւ-
րօլար:

Օ. Լ.

የብርሃን ሆኑ ሆኑት ሆኑ

Քիւլէլիս հեղիւքիւր. — Լօնարա-
տան պիտրիւրիւրիւնէ կէօրէ, Բարիւ
դնֆիւրմարնաթի Պէլճիգա, Սըր-
պիա, Գարատագ՝ պէօլլաք աշվէլլէ-
րին քիւլլաք տէվէլլէր արզուլարնա
եւարդգլարը մասմէլէտէն աօլալը
հար ածը չիքնայէթ իկիւլլէր տիր:
Պնուխար հարպրն օլոս դատար ուզուն
ալլաքմարնտէն մէհուն օլմատրգլարը
կիւլլէ, հարպը նիհայէթիւլ աուրէթտէ
սիւրլաքէնլաքա յաւն միւրառա վէ
նիկիւլլէրտալն թատիգիւ իկիւլլէ
սարտոթ չազգիւնառ տաթի քէհաթ
մէ ”” ունիւլթիւլ Իքէրնի յէլյան իկ-
իւլլէր տիր:
Մ.

Ամերիկայ միւս կողմից, Ամերիկայի
Եւրոպայի, Ասիայի, Աֆրիկայի, Աւստրալիայի
Եւրոպայի, Ասիայի, Աֆրիկայի, Աւստրալիայի

իթմէք իշխան թորանմոյշար տորր
 Լօրս Կրէյ վէ Մ. Պրիտն՝ պու. ճէրէ-
 յանա գարչը՝ թէվ, ճճիւհի միւթէզամ-
 մին թէլէկրաֆլար կէ ծնաթմիշլէրաթիւր
 Ալէմանիւս ուֆիւրի գոնթ Պէրտաօրֆ
 կէ ծնաթրաթիկի պլէր մէքթու պոսա Ալէ-
 մանիւս պաշ վէքիւրինին պու. պուպուէքի
 պէյանաթմընր պոյոս ու. իշարթէթ
 իթմ տարր Այսանտան Մ. Սթօրն՝ Ալէ-
 բիգանմին պու. հարաթէթիւէ հարաւմ
 իաւճէկինի մէզքիւր իճիթմաւտա պէ-
 յան իթմիշ տարր

Գ.

ՐՈՒՍԻԱ, խարիճիչէ նաղրրր մու-
զինի նէրաթօք խարիճիչէ նաղրրր-
զընա թային ոլաւնորչ տրրւ նէրաթօք
Շարզ աւխալինէ վազրօք պիր Րուս
տիբլումաթր տրրւ Կ.

ԱՆԷՍՏԱՆԻԱ Իմբերատորը Սօֆիա Ալեկսանդրովնա Բարաթինսկին իշխանուհի էր և՛ քննադատական լինելով պարունակողը Պալատնայի 12 հոկտեմբերի 1897 թ. հեղինակելով Միստեր Զեմլյակովի միակողմանի իշխան 3000 մարդ հեղինակելով իմ ժամանակի 0. 1.

ԿՐԱՆՏԻԻԳ. Նիպոյա Նիգոյայէվիչ
էլլորօրատա մուհիմ պիր զօմանտանլըզր
տէրէօտէն իթմէք իւզրէ Գափգաթիա
օրտուար պաշ զօմանտանլըզրնաան իա-
թիֆա իթմիշ տիր, Զար՝ ժէն. Ալէք-
սիյէֆէ էսպապլը սըհնիյ՝ սնտէն տուա-
յը իսթէտիէի մէշղունիէթի վէթմիշ
տիր, Պու ժէնէրալն հէրինէ Բիյէֆ
իհիթյաթ օրտուար զօմանտանլ ժէն.
Բուժքօֆ թալին օյունմոյ արր. Մ.

ՍԻԶԻԼԻՍՍՍ, գասերդկա շէքլինաէ
իճբաի հիւքմ իաէն ֆուրթուհա պէօ-
յիւք թախարիպաթը մուճիպ օլմըշ աբը :
Մ .

ԱՎՍԹՐԻԱ իմքէրաթօրը Շարլ՝ Օս-
մանըը ակֆիրի Հիւսէյին Հիւմի քաշա-
յը խուսուտի սուրէթտէ հուզուրընա
դապուլ իթմիշ տիր : Գ .

ԵԼԲԿԷՅԻՆ ԻՇՂԱԼԻ

ԱՆԻՄԱՆ ՀԱՌՊ ՐԱՅՈՐԸ. — Պալ-
գան սանեհի հարպնեա, — ժէնէրալ
Ֆէլա մարէշալ Ֆոն Մաքէնզէն օրաու-
սը կրուրը. — Տօպրուճաուս ֆաարիէ-
թը հարպիէ ճիւղի օլմուս տըր, թու-
ն հոտուսը պապիզ գազանմը տը-
նէրհէօյի տիւն գազիթ իտիլմիշ տիր:

Մտկելոցոնիս ճէպէտնոնէ. — Իրեւն
ուս իէօր իրէ Չէրնա արաորնուս
իւտոնթիլի աթէշ իլէ ինչար օլունա
ուպ Թրորնօլա (Մանասթրրոն չըմայր
լարդիսինոնէ տիր) իլէ Չէրնա զավսը
արաորնուս վէ քէզալիք կրօնիթէ
ճիվարթնուս Բուսլար, իխպլանլար,
Նիւսնուրդլար, Սըրպլար իխարաֆրնուսան
իւնճման, Գուպլար խութուլթնա զարչը
իւտոնթիլի Նիւնուլար ինրա խիլմիշ
տիր, իխիլաֆ ասաքլրինին միւշթէ-
նէքէն ինրա էյլէտիլի պուս պիօյլաք
իւնուս թէմամրլուս ազիմ զաւմըշ տրր
Դիգրիմ թմբը վէ բիլստնմիլդին մու-
սաքլի աթէշի ալթիւսա տիւշմէն
իւնլիլ օլունա պիր մուվաֆադիթի
զազանմալորդն զանյը զայիաթա տիր
ար օլմուշ տրր : Գ .

ԱՆԹՆԵՀԵՐԵՆԻՆ ՄԻՐՈՒՐԸ
ԱՆՍԹՐԻՈՒՄ ԱՆՃԱՐ ՀԱՌՊ ԲԱՐՁ-
ՐԸ. — Եւրպ սահմեի հարալընսա. —
Էրշտիւղ ժողէֆ օրոտւար ճէպէնսին-
սէ. — Տիւն Ալի Նէշրի միւրուր իտիլ-
իշ տիր: Արկէս զառտիւրնտէ Գորթէ
լոէ կնդէս էլիմիգտէ պուրւնրոյօ:
Ժրանսիւլանիանըն շարպ ճէպէնսինսէ
անրաւ գարոտօլարարմըղ զոսլէլէիլ
ուս քշէֆ միւնիլէլէլէրնի աէֆ էյ-
էմիշ տիր:

Բրէնո Լէօթըն օրոտուար ձէպհէսին-
նէնէ միյնթը մախտուսէյի հայիզ
Լուղուսթ օրմամըն ալըր :

Ի՞նչ արեցինք զի Գալղան ուսնէի հարա-
բարինսս վազիցէ՛մ թէ պէտաւիւր ի՞նձե-
նիչ տիրի :

S U L L E 3 5

ՄԵՃԼԻՍԸ ՄԷ պոռաւանտա թանգիմ
 օրւնան արիղէի ճէվապիյէ տիւն իշիւ
 Հաճի Ատիւ վէ պրիւնճի ըշիւ վէփիլի
 Հիւսէյին ծահիտ պէլլէր իլէ ազատան
 Սիւլէյման պէյ վէ տիղէր 3 զարթ թա-
 րափընտան Զաթըր Եահանէյէ թաղտիմ
 օլընըրչ արըր Բէղա Մէճլիար Այան
 ըշիսի Րիֆաթ, պրիւնճի ըշիւ վէփիլի
 Ապտիւրրահման Եէրէֆ, իփրիճի ըշիւ
 վէփիլի Ապտիւրրազզ Համիտ վէ ազա-
 տան Դուրի պէլլէր իլէ Միւրօզօրտա-
 թօ էֆ տիւն հուղուրը Եահանէյէ դաւ-
 պուը պտրաւրըրպ արիղէի ճէվապիյէյի
 թաղտիմ իթմիլլէր տիր:

ԱՆԻՄԱՆԻ ԱՆՔԻՐԻ ՐԱՀԱՅԺԱՐԳ ՈՒ-
տուղընտան պոռ կիւն մէրասիրմբ մի-
թատէ իլէ խճրասր մուգարդէր ոյան
խիթմասնաւէ թագաւորի իկէխր ի-
տարմիչ տիրոջ

Թ. Է.

ԱխլիՆԼԻ Օսմ. սէֆիրի Դաւիթ Իշ-
մալի, պէշ իւն սէֆարէթիտանէ վէ դոն-
սովաթանէն էր քանար տունն սապահ
խուսուտի պիտարլա չէհրիմիզէ կէլ-
միշէրի տիր: Եւոնան խարիճ/լէն նէ գա-
րէն ի Եւսթիպի Մ. Գամազանյէի տա-
խի սէֆիր իւն պիրլիքտէ չէհրիմիզէ
կէլմիշ տիր: 0.Լ.

Մի Ինչ, Այլ, օգան Արդարնի մէջողութուն-
ընա իմ թիւստութիւնս ինչ Թէրապիզը նազգէ-
տի Գոտիէ մոտէն ի վարի ոտապըր Բէ-
շիտ բաշա իմ թիւստութիւնս արա ինչ ինչ
Թիւստութիւնս իմ թիւստութիւնս արա ինչ ինչ
Մ.

ԵՆԱԿՐԵ.— Տիւն կէճէ սաաթ Զաա
Պէյօղլունտա Միսք սօգաղլնաա պիր
եանկըն չըգըն իսէ տէ , էքրաֆա եա-
յըմազըզըն պասաըրըլըն տըր
Թ. Ի.

ԳԱՀՐԱՄԱՆ ՂԱԶԻԼԵՄԻԶ ԻԶԻՆ
ԻԹԱՍՈՒԼՆԱՆ ՀԵՏԻՅԷԼԵՐ

20,000 բաքէթ թիւթիւն, Միւնիւր
Բառք պէյ: 20,000, Բուսէլի չը-
մէնարֆէրի: 100, Մօսկէ Ս.: 6000,
Միւնիւն Շոքէթ Վէրքէ: 1000, Եր-
րաւ ձէմիւնթը կապրիւէի նիւսանիէ:

ԹԷՊԷՏՏԻԻԿԱԹԷ ՀԱՆՈՒՅԷ

Հալա պուլուիլը վէ տէրէճէի հէ-
տրէթ զայրը միւրէյէտտիւլ օլուպ
սաֆիֆ րիւզիւար չլմալտան վէզան
հտէճէթ տիր:

14 թվըր. ասորի 332 թարիթինոնեքի
աղամի տերեհէի հէրարէթ. Տէրոսա-
սէթմտ 9, էտիրնէտ 5, Իգմիրաէ 1Կ,
Կնգարատա 1 տերեհէ տիր, 15 թվըր.
ասորի 332 թարիթինոնե գաղղէա
տերեհէի հէրարէթ. Տէրոսասէթմ-
տ 10, էտիրնէտ 10, Իգմիր-
տ 12, Պէշլիհտ 3, Սօֆրատա 5
տերեհէ տիր:

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ —

Հիշելիք ասաբերդիցճէ հիւզ պիտի քի-
ս զազոսի հազար իւէ մուտիճէլիֆ նէզ-
ոէ գարփիցայա ինիկ յոյճ զար արըր
Պըըր . սահիկինն ու եւ Լալանճիք բէնչչէն-
գիւ Կիւնի ինալէլ գաիկիճէլս իճրա . ւ
ընհանազընսան իվոյայ իւոյիպ օշան-

աբրին չէրայիժըր միւնադատայը անլա-
մադ իւզըր հէր կիւն միւնադատայը
չիժիւրաք իտէժիւրին տէ հէ վիւր մէջ-
քիւրաք թլէժիւրին ազլէժիւրին միւն-
տանըրին վէ 1— օթօմօպիւ թմայիւ-
տաննէսի իշլէն պիւն քիւր իւրաւա տէ-
րիւր, 2— արտադրիւ վէ չաթլադօրիւ
պիւն աւտա գարա ազաճ, հաիւտա տիշ-
պուտադ, 3— հիւք օթօմօպիւլէրի ի-
ւն հիւք օթիւլ ոսնթիւ իպուտընտա
պէշ հիւք մէժիւր թլէնթէ պէզլի, 4—
աթլապաի ապէրլիւ իշլէն էլէքթրո-
օթիւրի Պալէսաճ մուշարըր մալլէ-
նէ վէ մէլապուտա ինթլյաճ վար տըր-
իւր իտէժիւրին հէր կիւն լէ-
պիլմաժըր Ուստմիյէ միւլպայաթ գը-
րիւրիւնընա միւրաճաթ էլլէմէլէրիւ

3—2

§ Սըղըըը Էթի պէհէր քիւտը 235
բարա, տանա վէ գոյուն էթի 299 բա-
րա, քէչի վէ ուլագ էթի 205 բարա,
գուզը էթի 279 բարա, նէֆուը Կէլի-
պօլու:

Պայէտէն էճնասը մուշարէրէր էթ-
լէր հիգալարընտա կէտթէրիլէն ֆի-
յաթլարլա թալիպի էճնէսինտէ տարւ-
Թէնդիլը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օ-
լանլարըն Չանագպալէ կրուպը լէվա-
զիմ աալիլէսինէ վէ կտտա լէվագի-
մաթը Ումումիյէ միւպայասթ գոմիսի-
նընա միւրաճասաթ էլլէմէլլիլի վէ Ան-
գարատա պուլընան վէ պուլընաթրլա-
ճազ օլան գլթտաթը աաթէրիլէյէ պլը
սէնէ գարֆընտա մուզթապի գոզ էթլ-
նին սկէնէր յիլուը սէքիլ զըշ- հիթի-
պէշ բարա, սըզըր էթիննի պէնէր քի-
լուը պէշ զրուշ օթուզ բարա վէ գուզը
էթիննին պէնէր քիլուը ալթը զըշ-
հիթիլ սէթթիլ բարա ֆիյաթլարլա
թալիպի էճնէսինտէ տիր- Եէհրբ հա-
լլին օն ալթընծը չարէնէպիշ կիւնի լ-
հալլիլ մուգարէրէր տիր Նիւգոնէ իւշ-
նիսպէթինտէ թէշդիլաթն իթայա թա-
լիպ օլանլարըն թէշմիւնաթլարըն
միւսթաաշըպէն հէվալ մշգթիլտէն գէ-
վալլի սաաթ իթիտէ էէվագիմաթը Ու-
մումիյէ աալիլէսի միւպայասաթ գոմի-
սիօլընա միւրաճասաթլարըն

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ. —
130000 քիւլո հոնտու, 18500 քիւլո
մէքսիկէն:

Ֆիլախը մուգարբերէնէն լիլէ իս-
խուլէրի էօտանիւնէն զուլլունն նահա-
լէն մէքծիմէկին ինալէր զաթիլէն
հասպէլիցապ իլըր. սահինին օն ալ-
իընը չարէնպիւր հիւնիւնէ իսաուլիլ
տիլմիշ տիր. թալիպէր և իլմը մէզ-
քիւրտէ պատէզպուէր ի քիտէն տէօր-
նէ զատար ի լէնիմիւնաթ ազէնէր ի
պէլապէր Պանրիլէ նէզարէն ի տէօր-
տիւննի տալիլէնիւնէ միւլիշէ քիւր-
միւնապասա զօմիտիւնընս միւրաճաթի
էլէնիլէր տիրէր.

3-3

UOL BELLEGRUB

ԻնկիլիթէրՐԱՆՏԱՆԻՄԱՐԳԱ
Պէշըն. 28. — Գորէնհակ Ինկ
նէֆարէթի՝ Տանիմարդա յէօմիւր
թաւաճարարնա պիւ թաշրիւթիւր ու
մուրիլէ կէսնալիւրպ, Արեւոյաբա
յէօմիւր թիճարէթիւնի մէն իթմիլ
աիւր Աքսի թաղօրիւն Ինկիլիթէրա
տան յէօմիւր իալապի պաթ օլլոնա
ճաղ ուրիւ — Գ.

ԳՐԱՅՈՎԱՏԱ ԻՂԹԻՆԵՄ
— Դրաշովատա մի բրնձիկից
300 չըմնաղից վաճօնը իղթինամ
իթմիլնէր տիր, Պուշտան մաստա
նէնը մէգքիւրաւ մուհիմմաթ ֆուլ-
րիկալարը, զախրէ անպարկարը,
քէօնէլէ վէ օտուն տէրօլարը մէվկուտ
իսու: Գ.

— ԻՅԻԼԱՅ ԴՕՆՖԷՐԱՆՈՐ
— ԻՅԻԼԱՖԷՐ ԷՆԻՍԻՄԻԷՆՏԷՐ ԴՕՆ-
ՖԷՐԱՆՏԵ ԲԱՐԻԼԵՏԷ ԱՆԻԼ, ՊԻՐԱՆԱՎ-
ՆԵՐՆ ԸՆԴՈՒՍԵՐՆԱՄ ԶԵԽԻՆ ՊԻՐ ԴԵՆՐԱՆ
ՎՈՒԳՈՒ ՍԵՐԱԺԱԳ ՍՐՐԻ: Գ.

ՕՐԱՑՈՅՑ 1917 ՏԱՐԻՈՅ
ՄԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԱԶԳԱՅԻՆ
ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի սեփական յառաջիկայ 1917 տարւոյ զրգանի օրացոյցը ժաքուր ապագրութեամբ հրատարակուած և ի վաճառ հանուած է ի դրն 100 փաթոյի: Մեծաքանակ ցումանց համար 100ին 10 ղեղոյով:

Վաճառման կերպրոհատելին է կ.
Պոլիս Մեծ Նոր խան Ազգ. Հիւան-
դանոցի Հոգաբարձութեան գրասեն-
եակը: